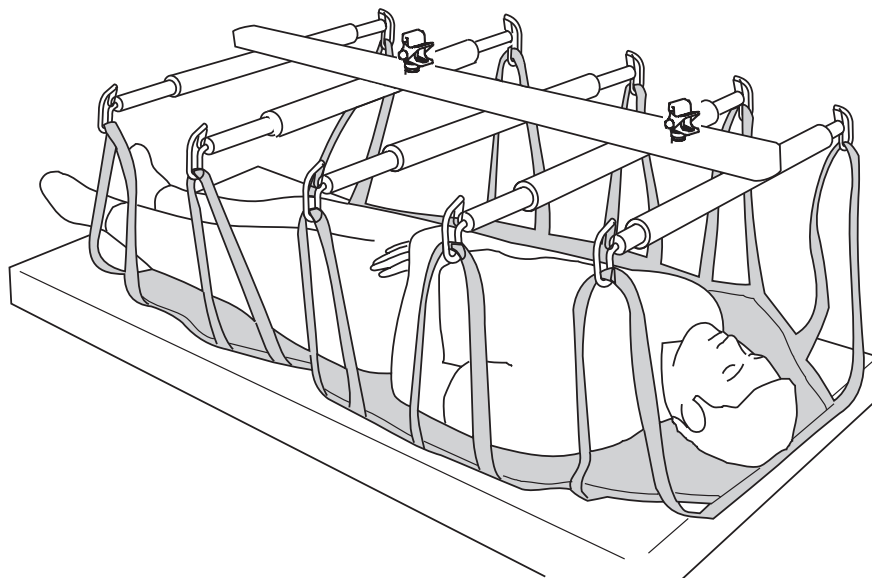


# Příslušenství Liko™ UltraStretch™



## Návod k použití

Příslušenství UltraStretch  
Č. výrobku 3156058



### Popis výrobku

Příslušenství UltraStretch je určeno ke zvedání a přenášení těžkých pacientů v poloze vleže na zádech.

Příslušenství UltraStretch se používá v kombinaci se systémem Liko UltraTwin™ FreeSpan, který má kolejnice v rozestupu 80 cm, nebo systémem UltraTwin s namontovanými pevnými kolejnicemi.

Příslušenství UltraStretch lze snadno nainstalovat na jednotky zvedáků pomocí háků Quick-release Hook. Nejsou k tomu potřeba žádné nástroje.

Část nesoucí pacienta je složena ze zvedacího pásu.

*V tomto dokumentu je zvedaná osoba označena jako pacient a osoba, která pacientovi při zvedání pomáhá, jako ošetřovatel.*

#### DŮLEŽITÉ!














Zvedání a přenášení pacientů vždy znamená určitou míru rizika. Před použitím si přečtěte návod k použití zvedáku i zvedacího příslušenství. Je důležité úplně porozumět obsahu návodu k použití. Toto zařízení smí obsluhovat pouze vyškolený personál. Ověřte si, že zvedací příslušenství je vhodné pro použitý zvedák. Při používání dbejte opatrnosti. Jako ošetřující personál vždy zodpovídáte za bezpečnost pacienta. Musíte být vždy dobře informováni o stavu pacienta a jeho schopnosti zvládnout situace zahrnující zvedání. Pokud je vám něco nejasné, kontaktujte výrobce nebo dodavatele výrobku.

# Obsah

Popis symbolů .....	3
Bezpečnostní pokyny .....	4
Rozměry.....	4
Technická data .....	4
Definice .....	5
Maximální zatížení.....	5
Doporučené zvedací příslušenství .....	5
Sestavení .....	5
Zvedání pomocí celého pásu .....	6
Zvedání po umístění pásu.....	7
Péče a údržba .....	8

## Popis symbolů

V tomto dokumentu nebo na výrobku se můžete setkat s těmito symboly.

Symbol	Popis
	Výstraha: Tato situace vyžaduje zvláštní péči a pozornost
	Před použitím si prostudujte návod k použití.
	Značka CE
	Zákonný výrobce
	Datum výroby.
	Upozornění! Prostudujte si návod k obsluze
	Před použitím si prostudujte návod k použití.
	Přední část výrobku
	Identifikátor produktu
	Sériové číslo
	Zdravotnický prostředek
	Recyklovatelný
	Čárový kód datové matice GS1, který může obsahovat následující informace (01) Číslo globální obchodní položky (11) Datum výroby (21) Sériové číslo

## Bezpečnostní pokyny

### ⚠ Před zvedáním mějte na paměti následující body:

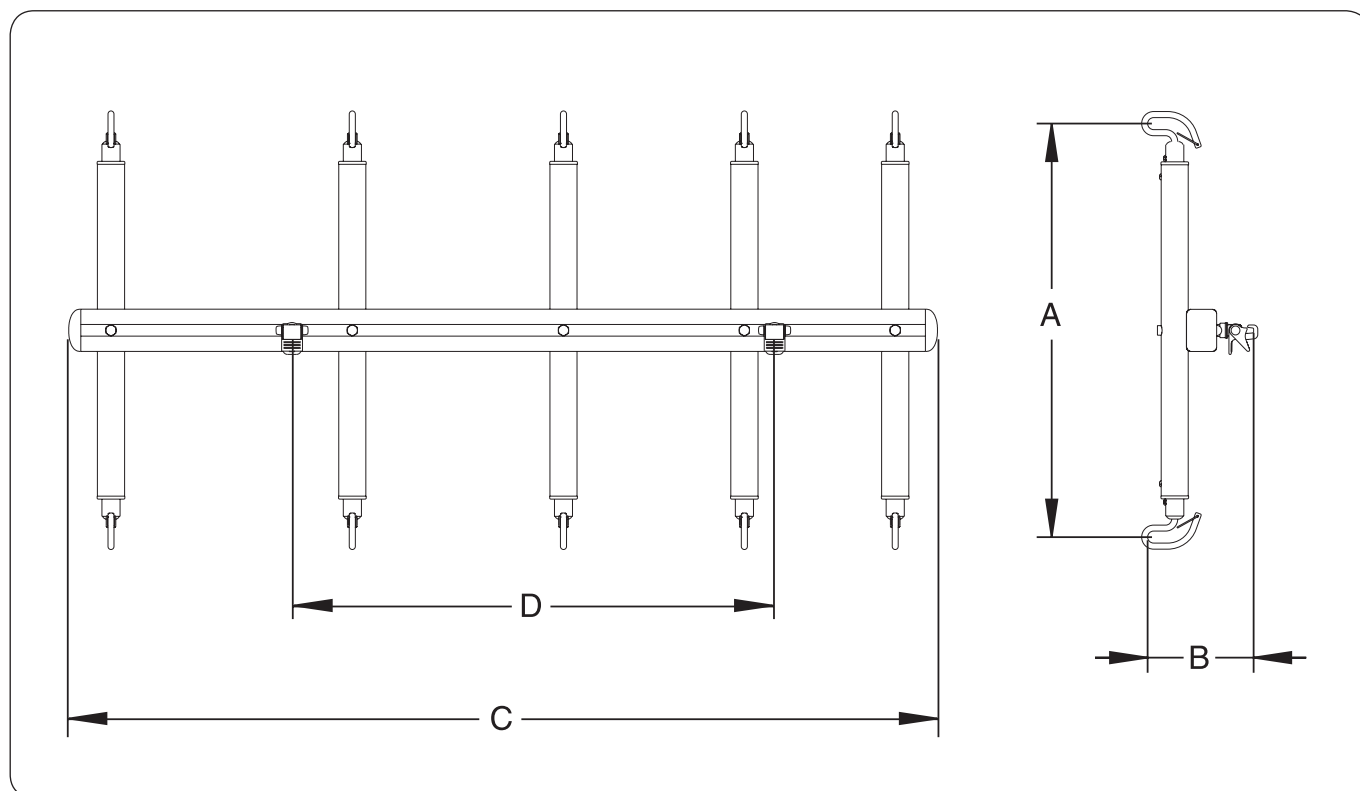
- Zkontrolujte, zda je ke zvedáku správně připojeno zvedací příslušenství;
- Doporučujeme, aby při zvedání pomocí příslušenství FlexoStretch byli přítomni alespoň dva ošetřovatelé.
- Naplánujte si postup zvedání tak, aby proběhlo co nejbezpečněji a nejpohodlněji.
- Přestože je příslušenství UltraStretch vybaveno západkami, je třeba dbát zvláštní opatrnosti. Předtím než pacienta zvednete z podkladové plochy, ale až ve chvíli, kdy jsou plně napnuty popruhy vesty, zkontrolujte, zda jsou popruhy správně připevněny nosítkům.
- Zkontrolujte, zda jsou během zvedání/překládání uzamčena všechna kolečka na lůžku, na vozíku atd.

### ⚠ Během zvedání nikdy nenechávejte pacienta bez dozoru.

### ⚠ Nosítka nesmí být za žádných okolností upravována. Máte-li jakékoliv otázky, obraťte se na společnost Hill-Rom.

CE Zdravotnický prostředek třídy I

## Rozměry



	A	B	C	D	Hmotnost
*	687 - 927	176	1440	800	13,2
**	27 - 36,5	6,9	56,7	31,5	29

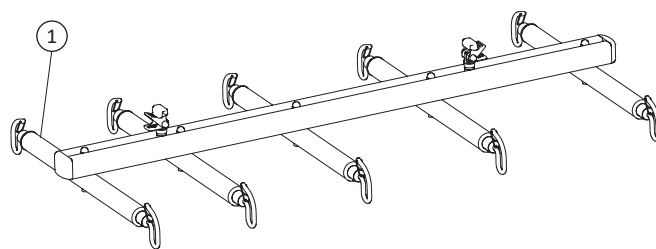
\* Hmotnost v kg. Rozměry v mm.

\*\* Hmotnost v lbs. Rozměry v palcích.

## Technická data

**Maximální nosnost:** 400 kg  
**Šířka:** 95 cm

## Definice



1. Rameno zvedáku

Viz „Doporučené zvedací příslušenství“ na straně 5.

## Maximální nosnost

Různé maximální nosnosti se mohou na sestaveném zvedacím systému vztahovat na různé výrobky: zvedák, závěsnou hrazdu, závěs a jiné použité příslušenství. Pro sestavený zvedací systém je maximální nosnost vždy nejnižší maximální nosnost kterékoli z použitých součástí. Například: Pokud se v systému Ultra používají dva motory zvedáku Likorall™ 250, pak maximální zatížení pro zvedací jednotky bude 500 kg. Pokud se jednotka zvedáku používá v kombinaci s příslušenstvím UltraStretch™ a zvedacím pásem s max. nosností 400 kg, pak pro sestavený zvedací systém platí maximální nosnost 400 kg.

Prostudujte si označení na zvedáku a zvedacím příslušenství a máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte autorizovaného zástupce společnosti Hill-Rom.

## Doporučené zvedací příslušenství

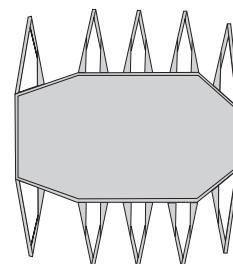
### LiftSheet™ XL

LiftSheet XL, normální (165 cm)

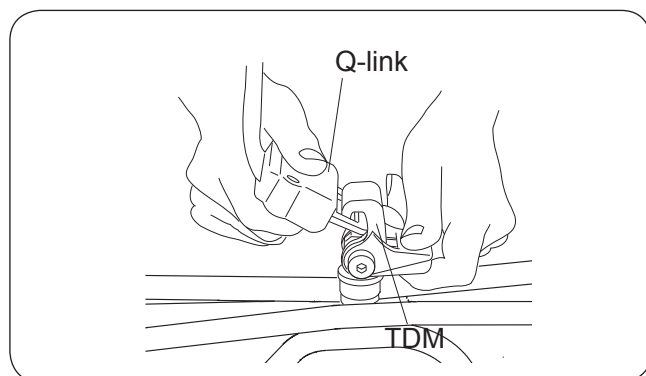
Č. výrobku 3684105

LiftSheet XL, prodloužený (185 cm)

Č. výrobku 3684106



## Sestavení



Příslušenství UltraStretch se připojuje k systému Liko UltraTwin™, což je stacionární zvedací systém se dvěma motory zvedáků na paralelních kolejnicích. Příslušenství UltraTwin se nezávisle instaluje na Liko systém Ultra Twin FreeSpan, který má kolejnice v rozestupu 80 cm, nebo na systém UltraTwin s namontovanými pevnými kolejnicemi. Příslušenství UltraStretch je vybaveno dvěma háky TDM Quick-release Hooks, jeden pro každou zvedací jednotku.

## Zvedání pomocí celého pásu

Výhodou zvedáku s jedním pásem je, že v případě, kdy je pacient dostatečně mobilní, může se na pás přesunout bez asistence. To je někdy možné před operací.

Operační stůl je připraven tak, že je zvedací pás umístěn pod chirurgické povlečení, což umožní pacienta v narkóze po operaci zvednout.

Zde uvádíme dvě alternativní metody umístění zvedacího pásu pod nepohyblivé pacienty: otáčením pacienta a pomocí dvou posuvných pásů.

### Možnost 1) Použití zvedacího pásu pomocí pásu na nosítka

Otočení těžkého pacienta na stranu je namáhavý úkon, který je snazší s pomocí pomocníka, jako je například pás na nosítka. Tento úkol by měli provádět dva nebo více ošetřovatelů.



Otočte pacienta na stranu protažením pásu na nosítka směrem k sobě. ⚠ Zkontrolujte, že má pacient na lůžku dostatek prostoru, aby se nemohlo stát, že by spadl na podlahu. Možná bude nutné otevřít hradlo postele. Zkontrolujte, zda jsou během zvedání/přenášení uzamčena všechna kolečka na lůžku, na vozíku atd.

Umístěte zvedací pás pod pacienta co nejvíce je to možné. Štítek by měl být na přední části výrobku u hlavy pacienta a směrem dolů. Složte větší část pásu tak, aby pacient po otočení na záda ležel uprostřed pásu.

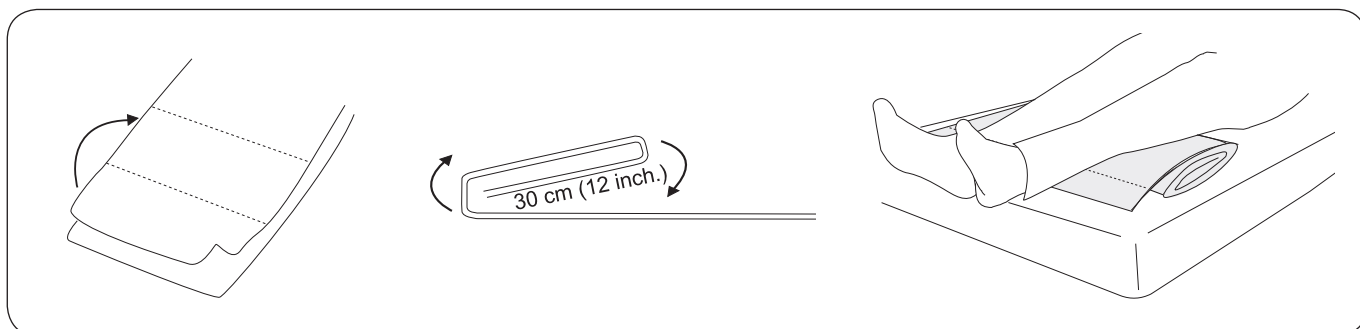


Otočte pacienta lehce opačným směrem, aby bylo možné zvedací pás vyhladit. Současně se připravte pás na nosítka odstranit, pokud je to nutné, tak, že jej složíte pod pacienta ještě předtím, než ho otočíte na záda.

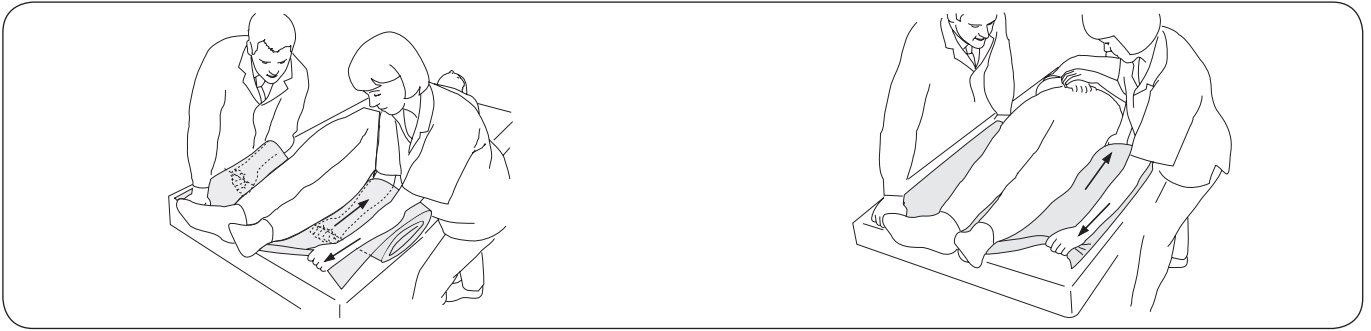
Opatrně pacienta otočte, aby bylo možné, v případě potřeby, pás na nosítka odstranit. Pacienta opatrně položte na záda. Pacient by měl být nyní umístěn uprostřed zvedacího pásu s podpěrou pod hlavou.

### Možnost 2) Umístění zvedacího pásu pomocí dvou posuvných pásů

Pokud má být zvedací pás umístěn pod pacienta, kterého nelze otočit na stranu, lze použít posuvný pás. Pacient leží na zádech, vložte dva posuvné pásy pod ležícího pacienta a zvedací pás protáhněte mezi posuvnými pásy. Tento úkol by měli provádět dva nebo více ošetřovatelů.

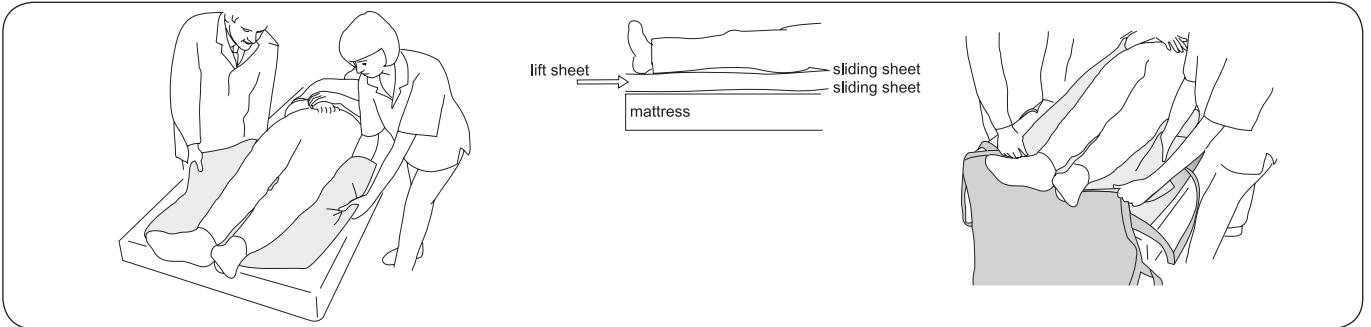


Umístěte dva posuvné pásy, jeden na druhý. Začněte jejich složením k sobě, přibližně 30 cm od dolního okraje. Tento postup opakujte, skládání 30 cm, dokud nejsou oba pásy zcela složeny. Otočte pásy tak, aby záhyby směřovaly k matraci. Složené pásy umístěte pod pacientovy nohy a lýtka.



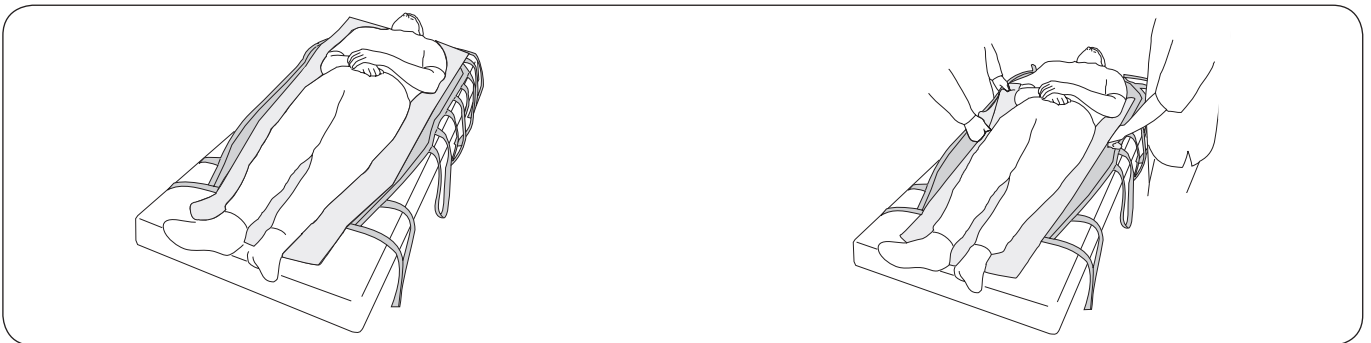
Paže pacienta podél jeho těla, ošetřovatelé uchopí přehyb pod posuvnými pásy a v druhé ruce současně drží spodní okraj pásů.

Ošetřovatelé pak současně rozloží první přehyby pod pacientem. Paží, rukou, která je blíže k pacientovi, rozloží přehyby, zatímco protilehlá paže/ruka drží spodní část pásů na místě.



Ošetřovatelé pak pevně uchopí další přehyb a postup opakují, dokud posuvné pásy nebudou zcela vysunuty zpod pacienta.

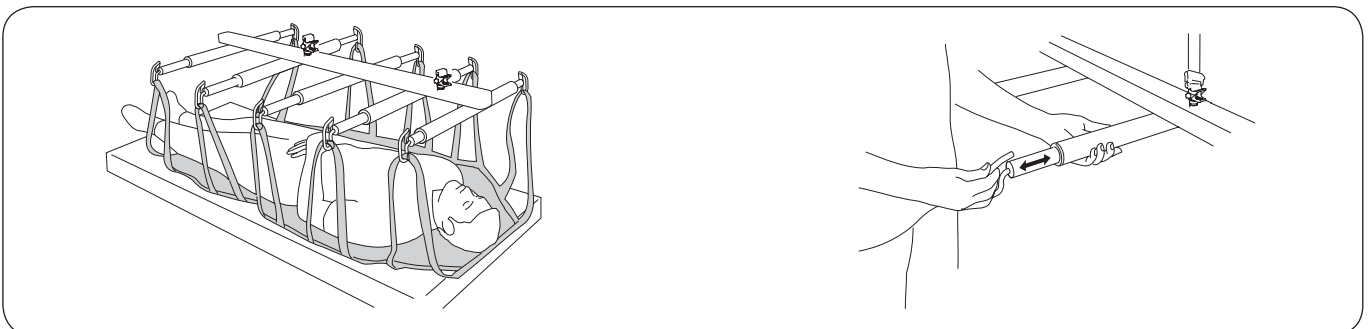
Zvedací pás se poté vloží mezi posuvné pásy od konce u nohou a vytáhne se mezi posuvnými pásy bez tření.



Zvedací pás je nyní na místě pod pacientem. Horní hrana by měla být dostatečně daleko, aby dosáhla pod hlavu.

Nyní lze odstranit horní posuvný pás. Nejsnazším způsobem je začít u hlavy a postupovat směrem dolů, zdvojit posuvné pásy a nechat je samovolně klouzat směrem dolů.

## Zvedání po umístění pásu



Posuňte příslušenství UltraStretch™ přes pacienta a spusťte je. Zavěste všechny smyčky na nosítka. Všimněte si, že nosítka mají speciální konec náležící k hlavě a k nohám pacienta. Upravte šířku nosítek (70 až 95 cm) tak, že prodloužíte ramena zvedáku na vhodnou délku.

Při zvedání zajistěte, aby byl pacient zavěšen v příslušné poloze: vodorovně, nebo normálně o něco výše na straně hlavy. Pokud to bude nutné, lze zvedací polohu upravit zvýšením nebo snížením zvedacích jednotek systému UltraTwin™.

# Péče a údržba

Pro bezporuchové použití je třeba před každým použitím zkontrolovat některé podrobnosti:

- prohlédněte nosítka a zvedací příslušenství a přesvědčte se, že nejeví známky vnějšího poškození.
- zkontrolujte funkčnost bezpečnostních západek.

Podle potřeby nosítka očistěte vlhkým hadříkem s použitím teplé vody nebo dezinfekčního prostředku.

**POZNÁMKA! Nepoužívejte čisticí prostředky s obsahem fenolu ani chloru, neboť mohou poškodit hliníkový a polyamidový materiál.**

**⚠️ Nosítka se nesmí umývat pod tekoucí vodou.**

## Servis

Nosítka se musí pravidelně prohlížet nejméně jednou ročně.

**⚠️ Pravidelné prohlídky by měly provádět osoby pověřené společností Hill-Rom.**

**⚠️ Není povoleno provádět servisní činnosti, pokud je na nosítkách pacient.**

## Servisní smlouva

Autorizované servisní středisko společnosti Hill-Rom vám nabízí možnost uzavření servisní smlouvy o pravidelné údržbě a prohlídkách výrobků Liko.

## Předpokládaná životnost

Při správné manipulaci, servisu a pravidelných prohlídkách podle pokynů společnosti Liko je předpokládaná životnost zařízení 10 let.

## Pokyny pro recyklaci

Nosítka by měla být recyklována jako kovový odpad.

Společnost Hill-Rom poskytuje svým uživatelům vyhodnocení a pokyny k bezpečné manipulaci a likvidaci jejich zařízení a pomáhá tak s prevencí poranění, mimo jiné pořezání, propíchnutí kůže, odřenin. Poskytuje také pokyny k požadovanému čištění a dezinfekci zdravotnického prostředku po použití a před jeho likvidací. Zákazníci by se měli řídit všemi místními a národními zákony a směrnicemi, které se týkají bezpečné likvidace zdravotnických prostředků a příslušenství.

V případě pochybnosti má uživatel nejprve kontaktovat technickou podporu společnosti Hill-Rom a vyžádat si protokoly bezpečné likvidace.

## Změny výrobků

Výrobky Liko prochází neustálým vývojem, a proto si vyhrazujeme právo na změnu výrobku bez předchozího upozornění. Informace o aktualizaci produktů Liko™ poskytne autorizovaný zástupce společnosti Hill-Rom.

## Design and Quality by Liko in Sweden


Systém správy výroby i vývoje výrobku je certifikován v souladu s normou ISO9001 a jeho ekvivalentem pro odvětví zdravotnických prostředků, ISO13485. Systém správy také splňuje požadavky normy pro ochranu životního prostředí ISO14001.

## Upozornění pro uživatele a/nebo pacienty v EU

Všechny závažné případy, ke kterým dojde v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem, musí být hlášeny výrobcí a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém uživatel a/nebo pacient sídlí.



[www.hillrom.com](http://www.hillrom.com)

 Liko AB  
Nedre vägen 100  
975 92 Luleå, Švédsko  
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings Inc.

Enhancing outcomes for  
patients and their caregivers:

**Hill-Rom**